

161864-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Occupational clothing – Rahmenvertrag Dienstkleidung für Busfahrpersonal
OJ S 47/2026 09/03/2026
Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Soláthairtí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Verkehrsbetriebe Hamburg-Holstein GmbH

R-phost: vergabestelle@vhh-mobility.de

Gníomhaíocht an eintitis chonarthaigh: Iarnród uirbeach, trambhealach, bus tralaí nó seirbhísí bus

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Rahmenvertrag Dienstkleidung für Busfahrpersonal

Cur síos: Die Verkehrsbetriebe Hamburg-Holstein GmbH (kurz: VHH) ist Partner im Hamburger Verkehrsverbund und betreibt 180 Linien mit rund 2.000 Mitarbeitenden im Fahrdienst und 800 Omnibussen an 18 Standorten in Hamburg und Schleswig-Holstein. Die VHH tritt in diesem Vergabeverfahren mit ihren Tochtergesellschaften (Ahrensburger Busbetriebsgesellschaft mbH (ABG), vhh.forward GmbH, Ratzeburg-Möllner Verkehrsbetriebe (RMVB) und Reisering Hamburg GmbH (RRH)) als Ausschreibungsgemeinschaft auf, sodass neben der VHH alle Tochtergesellschaften aus diesem Vertrag abrufen können. Die VHH beabsichtigt einen neuen Rahmenvertrag für die Lieferung von Dienstkleidung und Arbeitsausrüstung für das Busfahrpersonal sowie die Einrichtung und Unterhaltung eines Bestellportals abzuschließen. Die Lieferung von Dienstkleidung und Arbeitsausrüstung umfasst die Erstausrüstung von neuen Mitarbeitenden sowie die Lieferung von Folgebedarfen. Die Einrichtung und der Betrieb des Bestellportals dient dazu, dass die Mitarbeitenden ihren Bedarf an Dienstkleidung und Arbeitsausrüstung eigenständig abrufen können. Bei der Beschaffung werden sowohl soziale als auch nachhaltige Kriterien berücksichtigt.

Aitheantóir an nós imeachta: 259e1f7d-1806-4150-9d12-1c17786f96e6

Aitheantóir inmheánach: EK26-12

An cineál nós imeachta: Idirbheartaíocht lena mbaineann foilsiú roimh ré glao ar iomaíocht / iomaíocht lena mbaineann idirbheartaíocht

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 18110000 Occupational clothing

2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Hamburg

Foroinn tíre (NUTS): Hamburg (DE600)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: Die Auftragsunterlagen stehen für einen uneingeschränkten und vollständigen direkten Zugang gebührenfrei zur Verfügung unter: <https://www.subreport.de/E92215353>. Die Teilnahme am elektronischen Verfahren ist nur nach der freiwilligen Registrierung über die Vergabeplattform "subreport ELViS" möglich. Die Bewerber, die ein Angebot einreichen wollen, müssen sich registrieren. Nur so eine ordnungsgemäße Verfahrensabwicklung möglich. Diese Registrierung kann unter folgenden Link: <https://www.subreport-elvis.de/anmeldung.html> vorgenommen werden.

Bunús dlí:

Treoir 2014/25/AE

sektvo -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Éilliú: gemäß Anlage A.8 "Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB" der Vergabeunterlagen

Calaois: gemäß Anlage A.8 "Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB" der Vergabeunterlagen

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta: gemäß Anlage A.8 "Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB" der Vergabeunterlagen

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine: gemäß Anlage A.8 "Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB" der Vergabeunterlagen

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil: gemäß Anlage A.8 "Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB" der Vergabeunterlagen

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta: gemäß Anlage A.8 "Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB" der Vergabeunterlagen

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil: gemäß Anlage A.8 "Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB" der Vergabeunterlagen

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair: gemäß Anlage A.8 "Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB" der Vergabeunterlagen

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta: gemäß Anlage A.8 "Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB" der Vergabeunterlagen

Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh: gemäß Anlage A.8 "Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB" der Vergabeunterlagen

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach: gemäß Anlage A.8 "Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB" der Vergabeunterlagen

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo: gemäß Anlage A.8 "Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB" der Vergabeunterlagen
Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair: gemäß Anlage A.8 "Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB" der Vergabeunterlagen

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo: gemäß Anlage A.8 "Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB" der Vergabeunterlagen

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile: gemäß Anlage A.8 "Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB" der Vergabeunterlagen

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: gemäß Anlage A.8 "Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB" der Vergabeunterlagen

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc: gemäß Anlage A.8 "Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB" der Vergabeunterlagen

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc: gemäß Anlage A.8 "Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB" der Vergabeunterlagen

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó: gemäß Anlage A.8 "Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB" der Vergabeunterlagen

Dócmhainneacht: gemäß Anlage A.8 "Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB" der Vergabeunterlagen

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir: gemäß Anlage A.8 "Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB" der Vergabeunterlagen

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta: gemäß Anlage A.8 "Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB" der Vergabeunterlagen

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Rahmenvertrag Dienstkleidung für Busfahrpersonal

Cur síos: Der ausgeschriebene Dienstkleidung-Rahmenvertrag umfasst folgende Produkte:

Jersey-Blazer oder Ultrastretch-Blazer, 5-Pocket-Jeans, Hemd / Bluse langärmelig, Hemd / Bluse kurzärmelig, Polo-Shirt, T-Shirt, Feinstrick-Pullover, wärmender Strickpullover, Sweatshirtjacke, Outdoor (entweder eine Funktionsjacke oder eine Wetterschutzjacke zzgl. Inlay-Jacke und Winterjacke) und Stepp(wende-)weste. Die Bekleidung ist sowohl für Damen (DOB) als auch für Herren (HAKA) anzubieten. Zusätzlich sind ein Rucksack und ein Sitzbezug-Handtuch als optionale Artikel anzubieten. Überschlágig sollen 2.000 Mitarbeitende der VHH, 140 Mitarbeitende der ABG und 60 Mitarbeitenden von vhh.forward ausgestattet werden. RMVB und RRH sind ebenfalls zum Abruf aus dem Rahmenvertrag berechtigt. Das Mengenverhältnis des Fahrpersonals liegt ungefähr bei 20% weiblichen und 80% männlichen Mitarbeitern.

Aitheantóir inmheánach: LOT-0001 EK26-12

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 18110000 Occupational clothing

Roghanna:

Cur síos ar na roghanna: Die Auftraggeberin behält sich 2 Verlängerungsoptionen von jeweils 2 Jahren vor.

5.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Hamburg (DE600)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/01/2027

Fad ama eile: Anaithnid

5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 2

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Laghdú na dtionchar ar an gcomhshaol

Cur síos: Im Rahmen der Beschaffung von Dienstkleidung berücksichtigt die VHH Kriterien der Nachhaltigkeit und fordert gemäß Anlage A.16 der Vergabeunterlagen entsprechende Nachweise.

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Comhlíonadh na gcuipóirí sóisialta

Cur síos: Innerhalb der globalen Lieferkette sind die ILO-Kernarbeitsnormen und/oder Sozialstandards einzuhalten. Entsprechende Nachweise sind einzureichen (Anlage A.16 der Vergabeunterlagen).

An cur chuige maidir leis an tionchar ar an gcomhshaol a laghdú: Bithéagsúlacht agus éiceachórais a chosaint agus a athbhunú, An t-aistriú chuig geilleagar ciorclach, Cosc agus rialú ar thruailliú, Úsáid inbhuanaithe a bhaint as uisce agus acmhainní mara agus iad a chosaint

An cuipóir sóisialta atá á chur chun cinn: Dícheall cuí maidir le cearta an duine i slabhraí soláthair domhanda, Eile, Coinníollacha córa oibre

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Doiciméad Soláthair

Eolas faoin dara céim de nós imeachta dhá chéim:

An líon íosta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 3

An líon uasta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 5

Beidh an nós imeachta ar siúl i gcéimeanna comhleanúnacha. I ngach céim, d'fhéadfaí roinnt rannpháirtithe a dhíchur

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Angebotspreis

Cur síos: Die Wertungspunkte für das Kriterium Angebotspreis (gemäß Anlage A.19

Bewertungsmatrix) werden aus der Wertungssumme des Angebotes ermittelt. Der niedrigste Angebotspreis erhält die maximal erreichbare Wertungspunktzahl von 250 Punkten. 0 Punkte erhält ein fiktives Angebot mit dem 2,0-fachen des niedrigsten Angebotspreises. Alle Angebot mit darüber liegenden Angebotspreisen erhalten ebenfalls 0 Punkte. Die Wertungspunktermittlung für die dazwischen liegenden Angebotspreise erfolgt über eine lineare Interpolation mit bis zu zwei Stellen nach dem Komma. Details sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 250

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Konzept

Cur síos: Ausweislich des Teil B (Anlage B.2) muss der Bieter ein Konzept vorlegen. Die

Wertungspunkte für das Kriterium Konzept werden aus der Qualität der einzelnen Aspekte in der Anlage "Konzept" (Anlage B.2) und der damit erreichten Punktzahl ermittelt. Ein Konzept

erhält die maximal erreichbare Wertungspunktzahl von 100 Punkten. Details sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dámhachtana: 100

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Qualität und Ästhetik

Cur síos: Ausweislich des Teil B (Anlage B.1.2 und B.1.4) muss der Bieter Tragemuster sowie Musterkollektionen bis zur Angebotsfrist des indikativen Angebots einreichen. Die Wertungspunkte für das Kriterium Qualität und Ästhetik werden aus der Qualität und Ästhetik der eingereichten Muster gemäß der Anlage B.1.2 Tragetest und Anlage B.1.4 Gremium-Entscheid ermittelt. Die eingereichten Muster erhalten die maximal erreichbare Wertungspunktzahl von 150 Punkten. Details sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dámhachtana: 150

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.subreport.de/E92215353>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.subreport.de/E92215353>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun iarrataí ar rannpháirtíocht a fháil: 06/04/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am

Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar roinnt doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Die Auftraggeberin wird während der indikativen Angebotsphase fehlende Musterteile nicht nachfordern, wenn diese nicht innerhalb von einer Woche nachlieferbar sind.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: siehe Vergabeunterlagen

Tá gá le comhaontú neamhnócha: tá

Eolas breise faoin gcomhaontú neamhnócha: Angaben zur Geheimhaltungsvereinbarung: Der Bieter ist verpflichtet gemäß Anlage A.6 "Verschwiegenheitserklärung" der Vergabeunterlage und gemäß der Vertragsunterlagen Stillschweigen über Geschäfts- und/oder Betriebsangelegenheiten und - geheimnisse sowie Informationen, Kenntnisse und Erfahrungen jeglicher Art, die ihm im diesem Zusammenhang von dem Auftraggeber und ihren bevollmächtigten Dritten anvertraut, zugänglich gemacht werden oder die er/sie erhält, zu wahren.

Socrú airgeadais: siehe Vergabeunterlagen

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Hamburg bei der Behörde für Finanzen und Bezirke

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Nach § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 1 bis 4 GWB ist der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens unzulässig, soweit: 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt; 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden; 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden; 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Verkehrsbetriebe Hamburg-Holstein GmbH

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Verkehrsbetriebe Hamburg-Holstein GmbH

Uimhir chlárúcháin: Leitweg-ID 02000000-UVHH000001-30

Seoladh poist: Curslacker Neuer Deich 37

Baile: Hamburg

Cód poist: 21029

Foroinn tíre (NUTS): Hamburg (DE600)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabestelle@vhh-mobility.de

Teil.: +49-40-72594-0

Seoladh idirlín: <https://www.vhh-mobility.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Hamburg bei der Behörde für Finanzen und Bezirke

Uimhir chlárúcháin: 02000000-KFB0000001-20

Seoladh poist: Adolfsplatz 3-5 0

Baile: Hamburg

Cód poist: 20457

Foroinn tíre (NUTS): Hamburg (DE600)

Tír: An Ghearmáin

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: d1699541-c159-405a-b18d-369b1ccae0b0 - 01

Cineál na foirme: Iomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 17

Dáta seolta an fhógra: 06/03/2026 14:36:16 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 161864-2026

Uimhir eagráin IO S: 47/2026

Dáta foilsithe: 09/03/2026